

# Solo Leveling

## Volume 1

### Capítulo 1 - O Caçador Rank E

Tradutor: TinkyWinky | Revisor: DarkSeal

"Caçador rank E, Sung Jin-Woo".

Era um título que o seguia sempre onde ele ia.

Mesmo como um caçador, suas habilidades eram só um pouco superiores às de uma pessoa comum. Se não fosse por um período curto, seria muito pequena a diferença entre ele e um não-caçador. Como resultado, sua carreira na caça era marcada por uma variedade de lesões. Houveram momentos em que ele ficou na linha entre a vida e a morte.

Mas ele não era um caçador porque gostava do trabalho.

Era perigoso, cheio de dificuldades, e o pagamento era decepcionante.

Se não fosse pelo fato da Associação de Caçadores fornecer apoio às contas médicas de sua mãe, ele estava mais do que pronto para desistir e começar a fazer um trabalho comum como uma pessoa comum.

Mas como poderia ele, um homem de 20 anos e sem talentos especiais ou experiência, pagar as contas médicas, que, para várias milhões de pessoas, não seria possível ganhar tal quantia em um mês?

Você poderia dizer que ele não tinha escolha no assunto.

E assim, hoje, com um grito silencioso em seu coração, Jin-Woo participou de uma incursão supervisionada pela Associação, como em qualquer outro dia.

Caçadores que operavam na mesma área conheciam bem uns aos outros. Isso se deve ao encontro coletivo de todos os caçadores da área sempre que um portão se abre. E hoje, os Caçadores compartilhavam uma xícara de café enquanto cumprimentavam um ao outro.

"Oi, senhor Kim, aqui."

"Ooh, senhor Park, o que você está fazendo aqui? Pensei que tivesse terminado o negócio de caçador."

"Ah isso ... A minha mulher acabou de ficar grávida do número dois."

"Hahaha, é assim mesmo? Bem, nada melhor que uma invasão para encher o bolso de um caçador!"

O senhor Kim e o senhor Park riram.

"Você sabe, parece que a Associação tem aparecido cada vez menos. Pergunto se a taxa de aparecimento dos portões diminuiu? "

"Eh? Bobagem! É porque as Guildas têm trabalhado mais do que a Associação ultimamente. Sempre que você tem grandes somas de dinheiro, você apenas sabe que as guildas as atacam com aquele olhar ardente em seus olhos. "

"Bem, então, eu acho que esta raid sendo supervisionada pela Associação significa que será bem segura, certo?"

Com uma ligeira preocupação, o senhor Park deu uma olhada ao redor da área. Um portão ignorado por uma guilda significava um portão de baixa remuneração. Claro, não havia nada na vida que fosse 100% certo. Semelhante ao senhor Park, outros Caçadores no campo trocaram olhares pelo nervosismo.

"Talvez ..."

Ao terminar o café, o senhor Kim de repente acenou para alguém à distância.

"Oh, espere, olhe quem é. O senhor Sung! Ei, senhor Sung! "

Outros Caçadores também olharam para o recém-chegado com familiaridade e alívio.

"Olá. "

Era Sung Jin-Woo.

Resumidamente cumprimentando o Senhor Kim com um aceno de cabeça, Jin-Woo continuou sua caminhada. Depois que ele passou, o Senhor Kim riu levemente e soltou suas preocupações.

"Então Jin-Woo veio. Então este lugar deverá estar seguro. "

Alargando os olhos, o senhor Park perguntou ao Senhor Kim:

"O quê? Caçador Sung Jin-Woo é tão forte assim?"

"Ah, senhor Park não saberia. Ele começou o trabalho um pouco depois que você saiu. Não há Caçador aqui que não conheça Sung Jin-Woo. "

"Ele é forte? Por que ele está trabalhando sob a Associação, então? Por que não vira um freelancer ou se junta a uma grande guilda? "

Rindo, os olhos do senhor Kim se estreitaram.

"Você sabe qual é o apelido desse homem?"

"Como eu saberia? Vamos lá, cuspa. "

"Soldado mais fraco da humanidade"

". . . mais fraco? Não é o mais forte?"

"Ouça a si mesmo, o título desse garoto pertence aos Caçadores rank S. Aquele ali é o soldado mais fraco. Provavelmente o Caçador mais fraco de toda a Coréia. "

"Eh?"

O senhor Park franziu as sobrancelhas. Se ele fosse tão fraco, por que os caçadores pareceriam tão aliviados com sua aparição? Um companheiro caçador era alguém que tinha que confiar em um ataque. Ele não conseguia entender as reações dos outros Caçadores.

Vendo isso, o senhor Park inclinou a cabeça em contemplação, senhor Park o marcou com os cotovelos enquanto ria.

"Você não entende? Se Sung Jin-Woo apareceu na raid de hoje, isso significa que é fácil. A Associação não arriscaria colocá-lo em algo difícil. Ninguém quer ver alguém sem sentido. "

E agora, o rosto do senhor Park se iluminou.

"É isso mesmo?"

Voltando para a cena do ataque depois de um longo intervalo, ele e sua esposa foram convidados com desconforto e preocupação. Mas ouvindo as palavras do senhor Kim, seu humor se iluminou.

O senhor Kim continuou:

"Uma vez ele se machucou em um portão rank E e teve que ser hospitalizado por uma semana. "

"Um Caçador foi ferido num portão rank E?"

"Sim. ninguém esperava que alguém pudesse se machucar em um portão rank E. Ouvi dizer que eles nem pegaram um caçador da classe Healer. "

Vendo o senhor Park rir alto em resposta, o Senhor Kim desviou os olhos para Jin-Woo.

"Ei, ei, não muito alto. Ele pode ouvir. "

"Oops, não pensei sobre isso. "

O senhor Park mudou os olhos para Jin-Woo. Felizmente, Jin-Woo pareceu estar à uma certa distância e provavelmente não pôde ouvir a conversa.

Mas ele ouviu.

*'Eu ouvi tudo, velhotes.'*

Fazendo o melhor possível para ignorar o riso, ele olhou e fez um sorriso ignorante. Em momentos como esse, ele dá ouvidos.

"Eu vim cedo demais?"

Levaria algum tempo antes da raid começar. Enquanto esperava, Jin-Woo se aproxima do funcionário da associação para tomar um café.

"Eu poderia pegar um copo também?"

"Ah, Caçador Sung Jin-Woo-nim, eu sinto muito, nós acabamos de esvaziar a garrafa ... "

". . . "

Uma brisa fria de inverno bateu em seu rosto. Jin-Woo limpou o nariz com os dedos.

Foi um dia bastante triste, onde o café acabou quando ele chegou até ele.

"Caçador de negócios, senhor Jin-Woo? "

"Desculpe?"

Jin-Woo inclinou a cabeça.

Quando ela o curou, o rosto de Lee Ju-Hee estava cheio de reclamações.

"Eu não estou tentando pedir desculpas a você. Eu só estou preocupada com você, sabe? Eu juro, um dia desses, você vai se machucar seriamente. "

Depois de passar pelo portão, você estará na masmorra. A dungeon desta vez é provavelmente rank D.

Jin-Woo olhou sobre os ombros de Ju-Hee, para seus colegas Caçadores. Pouco mais que dez, esse era o número de Caçadores que estavam levando os monstros para a esquerda e para a direita. Eles não pareciam estar particularmente lutando. No entanto, aqui estava ele, ferido.

É o papel dos Caçadores da classe Healer, curar os Caçadores feridos pelos monstros. Jin-Woo era bastante famoso entre os Caçadores dessa classe.

Ju-Hee perguntou cuidadosamente a ele,

"Você tem uma razão pela qual você não pode desistir?"

Jin-Woo sacudiu a cabeça com firmeza. Ele não gostava de revelar detalhes pessoais sobre si mesmo tão facilmente.

"Estou apenas fazendo isso como um hobby. Eu provavelmente vou gostar disso por você. "

Ju-Hee fez beicinho em resposta:

"Você vai acabar invadindo a vida após a morte por causa de seu '*hobby*' "

Não esperando tal resposta, Jin-Woo riu.

"Hey! Não ria! Você vai abrir suas feridas!"

Jin-Woo perguntou enquanto estava rindo:

"Cara, onde você ouviu essa frase?"

"Onde mais? O senhor Kim quem falou. "

**Suspiro~**

"Está certo. . . "

Enquanto eles riam e conversavam, a cura estava completa. Mas era tarde demais, a raid estava praticamente completa.

Jin-Woo fez uma careta.

*'Eu só matei uma fera mágica hoje ...'*

E mesmo assim, era apenas um monstro rank E.

Jin-Woo mexeu com o núcleo mágico rank E em sua mão. Uma besta mágica de rank E mal valia [cem mil won](#). O fato de que ele arriscou sua vida na linha de frente para ganhá-lo.

[100 mil won ≈ R\\$360](#)

*'Ouvi dizer que um núcleo mágico de uma fera mágica de grau C vale pelo menos [alguns milhões](#) ...'*

[1 milhão de won ≈ R\\$3600](#)



Mas para Jin-Woo, para um caçador rank E, o pensamento de derrubar uma fera mágica de rank C era impossível.

De repente, alguém gritou:

"Eh? Há outra entrada aqui!"

Os Caçadores se aproximaram da voz.

"Você está certo!"

"Realmente? Outra entrada?"

Quando a primeira pessoa notou, havia mesmo outra entrada da dungeon ali.

"Um Duplo Calabouço ... Então eles realmente existem. "

Um caçador com 10 anos de experiência, o senhor Song olhando para a entrada recém-descoberta com admiração. Incapaz de enxergar longe no túnel escuro, o senhor Song usou sua especialidade, magia de fogo. A bola de fogo que disparou de sua mão voou através do túnel, iluminando sua escuridão. No entanto, o túnel era mais profundo do que o esperado, e a bola de fogo acabou perdendo energia e caiu no chão, extinguindo-se rapidamente como uma faísca. A escuridão retornou diante de seus olhos.

"Hmm ... Todos, por favor, se reúnem por aí. "

Como o líder dessa invasão, o Senhor Song reuniu os Caçadores diante dele. Ju-Hee e Jin-Woo, tendo completado a cura de Jin-Woo, juntaram-se à multidão.

O senhor Song reuniu os Caçadores.

"Como todos sabem, os portões não se fecham até que o chefe da dungeon seja derrubado. Como o nosso portão ainda está aberto, apesar de estarmos limpando todos os monstros na área, parece que o chefe real está no túnel. "

O senhor Song gesticulou para a recém-descoberta entrada da masmorra. Olhando um para o outro, os Caçadores também assentiram em concordância.

"Mas se fizermos isso, e algum outro grupo de caçadores derrotar o chefe, há uma chance de nossa renda para essa raid diminuir drasticamente."

As expressões reunidas dos Caçadores se endureceram. O senhor Park, que veio aqui para sustentar sua esposa, parecia duplamente perturbado. O cuidado pós-natal nos dias de hoje é muito caro.

"E então eu estava pensando. E se nós simplesmente seguissemos em frente e matássemos o chefe?O que vocês acham?"

Os Caçadores caíram em contemplação.

". . . "

". . . "

Não era uma decisão que poderia ser tomada facilmente. Alguns sabiam que não havia garantia de que a Dungeon dupla não seria tão fácil quanto aquela. Outros chegaram à conclusão de que talvez aquela Dungeon interior também seria fácil. Independentemente disso, não era uma situação em que todos concordaram.

"Hmm ..."

O senhor Song fingiu uma tosse.

"Como há 17 de nós aqui, por que não votamos nisso? E não pode haver reclamação após a votação. Que tal isso?"

Diante da sugestão do senhor Song, cada caçador concordou com a cabeça.

O senhor Song é o primeiro a levantar a mão.

"Eu vou. "

O senhor Park foi o primeiro a seguir o senhor Song:

"Eu também vou. "

"Eu também ..."

"O mesmo aqui. "

"Mais um voto para '*sim*' "

Então o senhor Kim se juntou ao grupo "sim". Mas havia votos opostos também.

"Não vamos. "

"Acho que devemos esperar pelo julgamento da Associação. "

Como o "sim" e o "não" colidiu em um 8-7, todos os olhares caíram sobre os dois últimos indecisos.

"Desculpe ..."

Balançando a cabeça, Ju-Hee votou não, colocando a contagem em 8-8. O senhor Song virou-se e perguntou a última pessoa pelo seu voto.

"E você senhor Sung? "

A decisão final dependia dele. Ele mexeu novamente o núcleo mágico de rank E em suas mãos, então olhou para o lado dele. Ju-Hee sacudiu a cabeça para os olhos dele. Ela tinha um mau pressentimento sobre isso. Bem, até mesmo Jin-Woo sentia o mesmo. Em qualquer outra circunstância, ele não teria ousado pular em um perigo. Afinal, ele lustrou as suas habilidades e coragem para fazê-lo. Mas Jin-Woo tinha uma irmãzinha que se preparava para a faculdade.

*'Eu não tenho nada guardado para isso ...'*

Ele tinha 24 anos, mas teve que desistir da faculdade devido à sua pobreza. Ele não queria ser um impedimento para a vida de sua irmã também.

Suas vidas contavam com cada centavo que ia e vinha. O senhor Park não era o único que precisava de dinheiro.

Jin-Woo levantou a mão.

"Eu vou. "

Ao seu lado, Ju-Hee soltou um pequeno suspiro desapontado.